ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ
TAXIARCHAE/ARCHANGELS GREEK ORTHODOX CHURCH

25 Bigelow Avenue, Watertown, MA 02472
Phone: 617.924.8182 Phone
Website: www.goarchangels.com
Office: Office@goarchangels.com

Rev. Fr. Athanasios Nenes, *Parish Priest*
Cell Phone: 914.479.8096 ***Email:*** anenes@goarchangels.com
Office Hours: Tuesday 9AM-Noon, & Thursday 3:45-5:30PM

Rev. Fr. Nicholas Mueller, Parish Ministries Assistant
Cell Phone: 916.517.2298 *Email:* nmueller@goarchangels.com

10th Sunday of Luke
December 9, 2018

ORTHROS 8:45AM - DIVINE LITURGY 9:45AM

Paraklesis - Every Thursday to the Panagia Gorgoipikoos 6PM.

St. Spyridon - Wed. Dec. 12th Orthros 8:30/Liturgy 9:30AM

Christmas Eve Vespers - Monday, Dec. 24th 6:30PM.

Christmas Day – Tuesday, Dec. 25th Orthros 8:45/Liturgy 9:45AM

St. Basil - Tuesday, Jan. 1, 2019 Orthros 8:45/Liturgy 9:45AM

Eve of Epiphany Vesperal Liturgy - Sat. 1/5/19 6PM

Theophany of Our Lord Agiasmo - Sun. 1/6/19 Orthros 8:45/Liturgy 9:45

Capital Improvements

Completion of both entrances 12/31/18 (weather permitting) .

Thank you for your patience during construction.

HYMNS OF THE DAY

Resurrectional Apolytikion in the Third Mode: Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord by His Might, has created a Dominion. He has conquered death by death, and become the first-born of the dead. He has delivered us from the depths of Hades, and has granted the world great mercy.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ᾅδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for Conception of the Theotokos in the Fourth Mode: Against all hope, the bonds of barrenness are loosed today. For, God has hearkened unto Joachim and Anna clearly promising that they would bear a godly maiden. He who commanded the angel to cry out to her, "Hail, full of grace, the Lord is with you," will be born of her, the infinite One Himself, becoming man.

Σήμερον τής ατεκνίας δεσμά διαλύονται, τού Ιωακείμ γάρ καί τής Άννης εισακούων Θεός, παρ' ελπίδα τεκείν αυτούς σαφώς, υπισχνείται θεόπαιδα, εξ ής αυτός ετέχθη ο απερίγραπτος, βροτός γεγονώς, δι' Αγγέλου κελεύσας βοήσαι αυτή, Χαίρε Κεχαριτωμένη, ο Κύριος μετά σού.

Seasonal Kontakion in the Fourth Mode: Today the world rejoices in the conception of Anna, wrought by God. For she bore the One who beyond comprehension conceived the Logos.

Εορτάζει σήμερον, η οικουμένη, τήν τής Άννης σύλληψιν, γεγενημένην εν Θεώ, καί γάρ αυτή απεκύησε, τήν υπέρ λόγον, τόν Λόγον κυήσασαν.

Receiving Holy Communion - We welcome to this celebration of the Divine Liturgy those Christians who are from other Christian Denominations and who are not fully united with us. Sadly, it is a consequence of the divisions in Christianity that we cannot extend to you an invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christians believe that the Eucharist is the work or action of the celebrating community signifying a oneness of faith, life, and worship of the believing community. Reception of Holy Communion by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, and for which we must pray. However, all present are welcome to partake of the Antidoro (blessed bread) which is distributed at the end of the Liturgy Service.

Epistle Reading

Prokeimenon. Grave Mode. Psalm 63.11,1.
The righteous shall rejoice in the Lord.
Verse: Oh God, hear my cry.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 4:22-27.

Brethren, Abraham had two sons, one by a slave and one by a free woman. But the son of the slave was born according to the flesh, the son of the free woman through promise. Now this is an allegory: these women are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children for slavery; she is Hagar. Now Hagar is Mount Sinai in Arabia; she corresponds to the present Jerusalem, for she is in slavery with her children. But the Jerusalem above is free, and she is our mother. For it is written, "Rejoice, O barren one who does not bear; break forth and shout, you who are not in travail; for the children of the desolate one are many more than the children of her that is married."

Epistle Reading

Προκείμενον. Grave Mode. ΨΑΛΜΟΙ 63.11,1.
Εὐφρανθήσεται δίκαιος ἐν Κυρίῳ.
Στίχ. Εἰσάκουσον, ὁ Θεός, τῆς φωνῆς μου.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Γαλάτας 4:22-27.

Ἀδελφοί, Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν· ἕνα ἐκ τῆς παιδίσκης, καὶ ἕνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας. Ἀλλ’ ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέννηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας διὰ τῆς ἐπαγγελίας. Ἅτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα· αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι· μία μὲν ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, εἰς δουλείαν γεννῶσα, ἥτις ἐστὶν Ἄγαρ. Τὸ γὰρ Ἄγαρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ, συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἰερουσαλήμ, δουλεύει δὲ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς. Ἡ δὲ ἄνω Ἰερουσαλὴμ ἐλευθέρα ἐστίν, ἥτις ἐστὶν μήτηρ πάντων ἡμῶν· γέγραπται γάρ, Εὐφράνθητι, στεῖρα, ἡ οὐ τίκτουσα· ῥῆξον καὶ βόησον, ἡ οὐκ ὠδίνουσα· ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.

GOSPEL

10th Sunday of Luke
The Reading is from Luke 13:10-17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the Sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the Sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the Sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the Sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

Κατὰ Λουκᾶν 13:10-17

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἓξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατῃσχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ᾽ αὐτοῦ.

Welcome *to all who worship with us this Sunday morning. Please join us in the Community Center for Coffee Fellowship immediately following the Divine Liturgy.*

Memorials:

***40 day* - Nikolaos Avramos**

***1 year* - Vasiliki (Bessie) Karamas**

May their memory be eternal. Αιωνία η Μνήμη!

Coffee fellowship is sponsored by the *Avramos & Karamas family*.

ANNOUNCEMENTS

TODAY* - *The Christmas Concert with the Taxiarchae Choir & Friends at 4:00PM

HOPE - Meetings are on the first Friday of the month, 6 PM to 7 PM.

***JOY* -** Meetings are on the second Friday of the month, 6 -7 PM.

***GOYA* - Christmas Party** is Friday, December 21 from 6 PM – 7 PM.

****Volunteering*** - we are looking for volunteers to serve as Advisors for our Youth Ministry programs. We have a number of events and outings planned for this year that would benefit from your insight and expertise.

Christmas Pageant - Sunday, December 16th

Greek School Bake Sale - Sunday, December 16th

Greek School* - *Classes: Tues.12/12 (4:00) **Thurs.12/13(4:00) Christmas Party** Sat. 12/15 10-1PM

Social Service Ministry* - *Costa Magimbi will help guide parishioners who are having problems navigating the Massachusetts Social Services system.

"The Christmas Giving Tree" is located in the Lobby of the Cultural Center. Please select a paper ornament or two, from the tree. Place the wrapped gifts with the paper ornament attached under the tree **by Sunday, December 16th.** These gifts will be delivered to the Dimock Center in Boston to help less fortunate children. Thank you for your help!

Watertown Savings Bank - It's that time of year for you to VOTE for our Church at the Watertown Savings Bank.

Forms are available in the Narthex.

Taxiarchae Basketball Schedule

Come & Cheer for the Youth of Our Parish!

JOY (games are played at St. Demetrios, in Weston)

Saturday, 12/15 @ 3:00 Taxiarchae vs. St. Nectarios

Saturday, 12/22 @ 5:00 Taxiarchae vs. St. Demetrios (Blue)

GOYA (games are played at the Metropolis)

Sunday, 12/9 @ 6:00PM Taxiarchae **Girls** vs. St. Demetrios **Girls**

Sunday, 12/9 Taxiarchae **Boys *BYE***

Sunday, 12/16 @ 1:00 Taxiarchae vs. St. Nicholas ***Boys***

Sunday. 12/16 @ 2:00 Taxiarchae vs. St. Vasilios ***Girls***

DECORATE OUR CHURCH FOR CHRISTMAS

Help us decorate our Church for the Christmas Season. Below is the list:

4 20" Wreaths ..... $50 each

7 Small Wreaths ..... $20 each

4 Kissing Balls ..... $60 each

Approximately 100 feet of Garland $250

Large Poinsettias ..... $25 each

Please call the office if you would like to donate 617-924-8182.

TODAY!

Sunday, December 9, 2018
4:00 PM

Let Christmas Begin

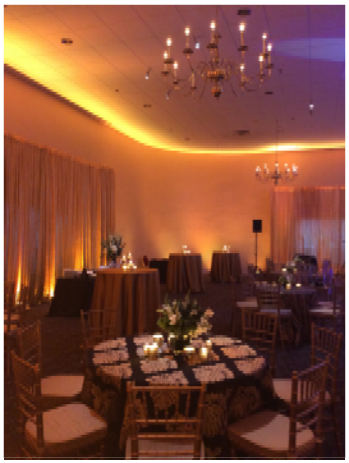
A Christmas Concert
Presented by
The Taxiarchae/Archangels
Greek Orthodox Church
CHOIR and Friends

Cynthia Mitaras Alex
Director

Constantine Limberakis
Guest Director

Sophia Argeros
Accompanist

Taxiarchae/Archangels Greek Orthodox Church
25 Bigelow Avenue
Watertown, MA 02472



Taxiarchae/Hellenic Cultural Center

Planning a Reception?

Our beautiful function rooms are available for all your event needs. Whether you are planning a reception for a Wedding, Baptism, Birthday, or Anniversary; a Holiday/ Corporate Party or Private Memorial for up to 500 people we can accommodate them all!
For further information, please contact
Irene Apostolou Cobb
at the Church Office: 617-924-8182
or by email: functionmanager@goarchangels.com

PHILOTIMO CHAT GROUP

Linger Over Coffee & Make Connections

THIRD THURSDAY of EVERY MONTH 10AM - 12

MEN & WOMEN ARE WELCOME

MY LIFE, AS AN OLD PHOTOGRAPH

By Vasilios K. Patsiokostas

AVAILABLE IN OUR PARISH BOOKSTORE - Free-will Donation

In his autobiography, Vasilios Patsiokostas (Patsios) recounts his life experiences of survival during World War II and the Greek Civil War; his success as an immigrant in America; and his support and joy in a close-knit Greek family. His story is fascinating and inspirational.

Proceeds from the book sales will support the Taxiarchae Church youth ministries.

PARKING: ***PLEASE,*** help us be considerate neighbors. When parking at the **Watertown Savings Bank,** the **ATM needs to be accessible** even on Sundays!

Thank you.